



Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2016/2230 на Съвета от 12 декември 2016 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1183/2005 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго 1

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ОВППС) 2016/2231 на Съвета от 12 декември 2016 година за изменение на Решение 2010/788/ОВППС относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго 7

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/2230 НА СЪВЕТА

от 12 декември 2016 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1183/2005 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение (ОВППС) 2016/2231 от 12 декември 2016 г. на Съвета за изменение на Решение 2010/788/ОВППС относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1183/2005 на Съвета ⁽²⁾ се привежда в действие Решение 2010/788/ОВППС ⁽³⁾ и се предвиждат някои мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго, включително замразяване на активите им.
- (2) С Решение (ОВППС) 2016/2231 се определят критериите за самостоятелни вписвания на Съюза.
- (3) За привеждането в действие на Решение (ОВППС) 2016/2231 е необходимо регулаторно действие на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото му прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави членки.
- (4) Поради това Регламент (ЕО) № 1183/2005 следва да бъде съответно изменен.
- (5) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, той следва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1183/2005 се изменя, както следва:

- 1) Член 2 се заменя със следното:

„Член 2

1. Всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани, пряко или непряко, от физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочени в приложение I или приложение Ia, включително от трети лица, действащи от тяхно име или по тяхно указание, се замразяват.

⁽¹⁾ ОВ L 336 I, 12.12.2016 г., стр. 7.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1183/2005 на Съвета от 18 юли 2005 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго (ОВ L 193, 23.7.2005 г., стр. 1).

⁽³⁾ Решение 2010/788/ОВППС на Съвета от 20 декември 2010 г. относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго и за отмяна на Обща позиция 2008/369/ОВППС (ОВ L 336, 21.12.2010 г., стр. 30).

2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не се предоставят директно или косвено, за или в полза на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложение I или приложение Ia.“

2) Въмъква се следният член:

„Член 2б

1. В приложение Ia се посочват физическите или юридическите лица, образуванията или органите, посочени от Съвета на което и да е от следните основания:

- a) заради възпрепятстване на постигането на консенсусно и мирно решение за провеждане на избори в ДРК, включително чрез насилие, репресии или подстрекаване към насилие, или чрез подкопаване на върховенството на закона;
- б) заради планиране, ръководене или извършване на действия, които съставляват тежки нарушения или злоупотреби с правата на човека в ДРК;
- в) заради връзки с физическите или юридическите лица, образуванията или органите, посочени в букви а) и б).

2. В приложение Ia се посочват основанията за включване в списъка на физическите или юридическите лица и образуванията.

3. В приложение Ia се съдържа също така информацията, необходима за идентифициране на засегнатите физически или юридически лица или образувания, когато такава информация е на разположение. По отношение на физическите лица тази информация може да включва имена, включително псевдоними, дата и място на раждане, гражданство, номер на паспорта и на личната карта, пол, адрес, когато е известен, и длъжност или професия. По отношение на образуванията тази информация може да включва наименованията, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност.“

3) Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

1. Чрез дерогация от член 2 компетентните органи могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на разположение на определени замразени финансови средства или икономически ресурси при условия, които те смятат за необходими, след като са установили, че съответните финансови средства или икономически ресурси са:

- a) необходими за удовлетворяване на основните нужди на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложение I или приложение Ia, и на членовете на семейството на физическите лица, които са на тяхна издръжка, включително за плащане на разходи за храна, наем или ипотека, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и разходи за комунални услуги;
- б) предназначени изключително за заплащане на разумни възнаграждения за професионални ангажименти и за възстановяване на направени разходи, свързани с предоставянето на юридически услуги; или
- в) предназначени изключително за заплащането на възнаграждения или такси за услуги за текущо съхранение и обслужване на замразени финансови средства или икономически ресурси; и

когато разрешението засяга физическо или юридическо лице, образувание или орган, изброени в приложение I, съответната държава членка е нотифицирала Комитета по санкциите за преценката си и за намерението си да издаде разрешението и Комитетът по санкциите не е възразил срещу това действие в срок от четири работни дни от нотификацията.

2. Чрез дерогация от член 2 компетентните органи могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на разположение на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, след като са установили, че финансовите средства или икономическите ресурси са необходими за извънредни разходи, при условие че:

- a) когато разрешението засяга физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочени в списъка в приложение I, съответната държава членка е нотифицирала Комитета по санкциите за преценката си и тя е одобрена от този комитет; и
- б) когато разрешението засяга физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочени в списъка в приложение Ia, съответната държава членка е уведомила останалите държавите членки и Комисията за своите мотиви за издаване на специално разрешение най-малко две седмици преди издаването на разрешението.

3. По отношение на физическо или юридическо лице, образувание или орган, включени в списъка в приложение Ia, съответната държава членка уведомява останалите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграфи 1 и 2.“

4) Член 4 се заменя със следното:

„Член 4

1. Чрез дерогация от член 2 компетентните органи могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на:

- i) съдебно, административно или арбитражно обезпечение, установено преди 18 април 2005 г., или на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата, за физическо или юридическо лице, образование или орган, включени в списъка в приложение I; или
- ii) арбитражно решение, постановено преди датата, на която физическо или юридическо лице, образование или орган са включени в списъка в приложение Ia, или на съдебно или административно решение, постановено в Съюза, или съдебно решение, подлежащо на изпълнение в съответната държава членка, преди или след посочената дата;

б) финансовите средства или икономическите ресурси ще бъдат използвани изключително за удовлетворяване на правни претенции, обезпечени или признати за основателни с такова решение, в границите, установени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лицата с такива претенции;

в) обезпечението или решението не е в полза на лице, образование или орган, включени в списъка в приложение I или приложение Ia;

г) признаването, че обезпечението или решението не противоречи на обществения ред в съответната държава членка.

2. За физическо или юридическо лице, образование или орган, включени в списъка в приложение I, обезпечението или решението, посочени в параграф 1, буква а), подточка i), се нотифицират от държавата членка на Комитета по санкциите.

3. За физическо или юридическо лице, образование или орган, включени в приложение Ia, съответната държава членка информира другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено по настоящия член.“

5) Въмъкна се следният член:

„Член 4б

1. Чрез дерогация от член 2 компетентните органи могат да разрешат освобождаването на замразени финансови средства или икономически ресурси, принадлежащи на физически или юридически лица, образования или органи, включени в списъка в приложение Ia, или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси на физически или юридически лица, образования или органи, включени в списъка в приложение Ia, при условия, които те смятат за подходящи, след като са установили, че предоставянето на такива финансови средства или икономически ресурси е необходимо за хуманитарни цели, като предоставяне или улесняване на предоставянето на помощ, включително медицински доставки и храна или трансфер на хуманитарни работници и свързана помощ, или за евакуации от ДРК.

2. Съответната държава членка информира другите държави членки и Комисията за разрешенията по настоящия член в рамките на четири седмици от издаването им.“

6) Член 5 се заменя със следното:

„Член 5

1. Член 2, параграф 2 не се прилага спрямо добавянето към замразени сметки на:

а) лихва или други приходи по тези сметки;

б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която тези сметки са попаднали в обхвата на настоящия регламент;

в) плащания на физически или юридически лица, образования или органи, посочени в списъка в приложение Ia, съгласно съдебно, административно или арбитражно решение, постановено в ЕС или подлежащо на изпълнение в съответната държава членка;

при условие че всяка такава лихва, други приходи или плащания се замразяват в съответствие с член 2, параграф 1.

2. Член 2, параграф 2 не препятства кредитирането на замразени сметки от финансови или кредитни институции, които получават финансови средства, преведени от трети страни по сметката на физическо или юридическо лице, образование или орган, посочени в приложение I или Ia, при условие че тези постъпления по сметките се замразяват. Финансовите или кредитните институции незабавно информират компетентните органи за такива трансакции.“

7) В член 6 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Без да се засягат приложимите правила относно докладването, поверителността и професионалната тайна, физическите и юридическите лица, образуванията и органите:

а) незабавно предоставят на компетентните органи на държавата членка, в която пребивават или са установени, всяка информация, която би улеснила спазването на настоящия регламент, като данни за сметки и суми, замразени в съответствие с член 2, и предават тази информация на Комисията пряко или чрез тези компетентни органи;

б) сътрудничат на съответните органи при проверката на тази информация.“

8) Член 7а, параграф 1, буква а) се заменя със следното:

„а) посочени в списъка физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложения I и Ia;“

9) Член 9 се заменя със следното:

„Член 9

1. Когато Съветът за сигурност на ООН или Комитетът по санкциите посочи физическо или юридическо лице, образование или орган, Съветът включва това физическо или юридическо лице, образование или орган в приложение I.

2. Съветът съставя и изменя списъка на физическите или юридическите лица, образуванията или органите в приложение Ia.

3. Съветът съобщава решението си, включително основанията за включването в списъка, на физическото или юридическото лице, образуванието или органа по параграфи 1 и 2 пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуването на известие, като предоставя възможност на това физическо или юридическо лице, образование или орган да представи възражения.

4. Когато има представени възражения или съществени нови доказателства, Съветът прави преглед на решението си и информира физическото или юридическото лице, образуванието или органа за това.

5. Когато Съветът за сигурност на ООН или Комитетът по санкциите реши да заличи от списъка някое физическо или юридическо лице, образование или орган или да измени данните за идентифициране на включено в списъка физическо или юридическо лице, образование или орган, Съветът изменя приложение I съответно.

6. На Комисията се предоставя правомощието да изменя приложение II въз основа на информация, предоставена от държавите членки.“

10) В Регламент (ЕС) № 1183/2005 текстът в приложението към настоящия регламент се вмъква след приложение I.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2016 година.

За Съвета
Председател
F. MOGHERINI

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ Ia

СПИСЪК НА ЛИЦАТА, ОБРАЗУВАНИЯТА И ОРГАНИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 26

A. ЛИЦА

	Име	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка	Дата на включване в списъка
1.	Ilunga Kampete	Изв. още като Gaston Hughes Ilunga Kampete; изв. още като Hugues Raston Ilunga Kampete. Роден на 24.11.1964 г. в Lubumbashi, военен идентификационен номер: 1-64-86-22311-29. Гражданство: ДРК.	В качеството си на командващ републиканската гвардия (GR) Ilunga Kampete е отговарял за поделения на GR, разположени на земя и участвали в употребата на прекомерна сила и жестоки репресии през септември 2016 г. в Киншаса. В това си качество Ilunga Kampete е участвал в планирането, ръководенето или извършването на действия, които съставляват тежки нарушения на правата на човека в ДРК.	12.12.2016 г.
2.	Gabriel Amisi Kumba	Изв. още като Gabriel Amisi Nkumba; изв. още като „Tango Fort“; изв. още като „Tango Four“. Роден на 28.5.1964 г. в Malela, военен идентификационен номер: 1-64-87-77512-30. Гражданство: ДРК.	Командващ 1-ва отбранителна зона на конгоанската армия (FARDC), чиито сили са участвали в употребата на прекомерна сила и жестоки репресии през септември 2016 г. в Киншаса. В това си качество Gabriel Amisi Kumba е участвал в планирането, ръководенето или извършването на действия, които съставляват тежки нарушения на правата на човека в ДРК.	12.12.2016 г.
3.	Ferdinand Ilunga Luyoyo	Роден на 8.3.1973 г. в Lubumbashi. Номер на паспорта: OB0260335 (валиден от 15.4.2011 г. до 14.4.2016 г.). Гражданство: ДРК.	В качеството си на командващ звеното за борба с безредиците <i>Légion Nationale d'Intervention</i> Ferdinand Ilunga Luyoyo е отговорен за употребата на прекомерна сила и жестоки репресии през септември 2016 г. в Киншаса. В това си качество Ferdinand Ilunga Luyoyo е участвал в планирането, ръководенето или извършването на действия, които съставляват тежки нарушения на правата на човека в ДРК.	12.12.2016 г.
4.	Celestin Kanyama	Изв. още като Kanyama Tshisiku Celestin; изв. още като Kanyama Celestin Cishiku Antoine, изв. още като Kanyama Cishiku Bilolo Célestin, изв. още като Esprit de mort Роден на 4.10.1960 г. в Kananga. Гражданство: ДРК. Номер на паспорта: OB0637580 (валиден от 20.5.2014 г. до 19.5.2019 г.). Получил шенгенска виза № 011518403, издадена на 2.7.2016 г.	В качеството си на началник на полицията в Киншаса (PNC) е отговорен за употребата на прекомерна сила и жестоки репресии през септември 2016 г. в Киншаса. В това си качество Celestin Kanyama е участвал в планирането, ръководенето или извършването на действия, които съставляват тежки нарушения на правата на човека в ДРК.	12.12.2016 г.

	Име	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка	Дата на включване в списъка
5.	John Numbi	Изв. още като John Numbi Banza Tambo; изв. още като John Numbi Banza Ntambo; изв. още като Tambo Numbi. Роден на 16.8.1962 г. в Jadotville-Likasi-Kolwezi. Гражданство: ДРК.	Бивш генерален инспектор в националната полиция на Конго (PNC), John Numbi остава влиятелна фигура, участвала значително в кампанията за сплъшване, придружена с насилие, по време на изборите за губернатор през март 2016 г. в четирите нови провинции на бившата провинция Katanga в ДРК.	12.12.2016 г.
6.	Roger Kibelisa	Изв. още като Roger Kibelisa Ngambaswi. Гражданство: ДРК.	В качеството си на директор на вътрешните работи в националната разузнавателна служба (ANR) Roger Kibelisa участва в кампанията за сплъшване, осъществявана от служителите на ANR спрямо членове на опозицията, включително на произволни арести и задържане. Поради това Roger Kibelisa е нарушил върховенството на закона и е възпрепятствал намирането на консенсусно и мирно решение за изборите в ДРК.	12.12.2016 г.
7.	Delphin Kaimbi	Изв. още като Delphin Kahimbi Kasagwe; изв. още като Delphin Kayimbi Demba Kasangwe; изв. още като Delphin Kahimbi Kasangwe; изв. още като Delphin Kahimbi Demba Kasangwe; изв. още като Delphin Kasagwe Kahimbi. Роден на 15.1.1969 г. (или на 15.7.1969 г.) в Kiniezire/Goma. Гражданство: ДРК. Дипломатически паспорт № DV0006669 (валиден от 13.11.2013 г. до 12.11.2018 г.).	Началник на военния разузнавателен орган (бившия DEMAP), част от Националния оперативен център, ръководната и контролна структура, отговорна за произволни арести и жестоки репресии в Киншаса през септември 2016 г., както и отговорен за силите, участвали в сплъшване и произволни арести, което възпрепятства намирането на консенсусно и мирно решение за изборите в ДРК.	12.12.2016 г.

Б. ОБРАЗОВАНИЯ*

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2016/2231 НА СЪВЕТА

от 12 декември 2016 година

за изменение на Решение 2010/788/ОВППС относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 20 декември 2010 г. Съветът прие Решение 2010/788/ОВППС ⁽¹⁾.
- (2) На 17 октомври 2016 г. Съветът прие заключения, в които изрази дълбока загриженост за политическата ситуация в Демократична република Конго (ДРК). По-конкретно Съветът категорично осъди актовете на крайно насилие, извършени на 19 и 20 септември в Киншаса, като отбеляза, че те са довели до допълнително влошаване на положението на безизходица в страната, поради факта, че не е била обявена дата за провеждане на президентските избори в рамките на конституционния срок 20 декември 2016 г.
- (3) Съветът изтъкна, че с цел да осигури благоприятна обстановка за провеждането на диалога и изборите, правителството на ДРК следва да поеме ясен ангажимент да следи за зачитането на правата на човека и принципите на правовата държава и да прекрати инструментализирането на правосъдието. Освен това Съветът призова всички участници да отхвърлят използването на насилие.
- (4) Съветът отбеляза също, че е готов да използва всички средства, с които разполага, включително налагането на ограничителни мерки срещу лицата, които са отговорни за тежки нарушения на правата на човека, които подтикват към насилие или възпрепятстват намирането на консенсусен и мирен изход от кризата при зачитане на стремежа на народа на ДРК да избере своите представители.
- (5) Във връзка с това Решение 2010/788/ОВППС следва да бъде съответно изменено.
- (6) Необходими са допълнителни действия на Съюза за изпълнение на определени мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2010/788/ОВППС се изменя, както следва:

1) Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

1. Ограничителните мерки, предвидени в член 4, параграф 1 и член 5, параграфи 1 и 2, се налагат по отношение на лица и образувания, посочени от Комитета по санкциите поради участието или предоставянето на подкрепа при действия, които застрашават мира, стабилността или сигурността в ДРК. Подобни действия включват:

- а) действия в нарушение на оръжейното ембарго и свързаните с него мерки, посочени в член 1;
- б) изпълнение на ролята на политически и военни лидери на чужди въоръжени групировки, действащи в ДРК, които възпрепятстват разоръжаването и доброволното репатриране или обратното заселване на бойците, които са част от тези групировки;

⁽¹⁾ Решение 2010/788/ОВППС на Съвета от 20 декември 2010 г. относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго и за отмяна на Обща позиция 2008/369/ОВППС (ОВ L 336, 21.12.2010 г., стр. 30).

- в) изпълнение на ролята на политически и военни лидери на конгоанските милиции, включително получаващите подкрепа, идваща извън ДРК, които възпрепятстват участието на своите бойци в процесите на разоръжаване, демобилизация и реинтеграция;
- г) набиране или използване на деца във въоръжения конфликт в ДРК в нарушение на приложимото международно право;
- д) участие в планирането, ръководенето или извършването на действия в ДРК, които съставляват нарушение на правата на човека или нарушение или погазване на приложимото международно хуманитарно право, включително действия, насочени срещу цивилното население, включително убиване и осакатяване, изнасилване и други форми на сексуално насилие, отвличане, насилствено разселване и нападения над училища и болници;
- е) възпрепятстване на достъпа до хуманитарна помощ или нейното разпределяне в ДРК;
- ж) оказване на подкрепа за лица или образувания, включително въоръжени групировки или престъпни мрежи, участващи в дейности, дестабилизиращи ДРК чрез незаконна експлоатация или търговия с природни ресурси, включително злато или дива флора и фауна, както и продукти от дивата флора или фауна;
- з) действия от името или по указания на посочено в списъка лице или образувание, или от името или по указания на образувание, притежавано или контролирано от посочено в списъка лице или образувание;
- и) планиране, ръководене, спонсориране или участие в нападения срещу мироопазващите сили на MONUSCO или персонал на ООН;
- й) предоставяне на финансова, материална или технологична подкрепа или стоки или услуги на посочено в списъка лице или образувание.

Съответните лица и образувания, обхванати от настоящия параграф, са включени в списъка в приложение I.

2. Ограничителните мерки, предвидени в член 4, параграф 1 и член 5, параграфи 1 и 2, се налагат на лица и образувания:

- а) които възпрепятстват намирането на консенсусно и мирно решение за провеждането на избори в ДРК, включително чрез актове на насилие, репресии или подбуждане към насилие, или чрез подкопаване на принципите на правовата държава;
- б) които участват в планирането, ръководенето или извършването на действия, които представляват сериозни нарушения или злоупотреби с правата на човека в ДРК;
- в) които са свързани с посочените в букви а) и б);

и са изброени в приложение II.;

2) Член 4 се заменя със следното:

„Член 4

1. Държавите членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване на влизането или транзитното преминаване през техните територии на лицата, посочени в член 3.

2. Параграф 1 не задължава никоя държава членка да отказва на своите граждани влизане на територията си.

3. По отношение на лицата, посочени в член 3, параграф 1, параграф 1 от настоящия член не се прилага:

- а) когато Комитетът по санкциите определи предварително и отделно за всеки конкретен случай, че влизането или транзитното преминаване е оправдано въз основа на хуманитарни нужди, включително религиозни задължения;
- б) когато Комитетът по санкциите стигне до заключението, че освобождаването от мерките ще подпомогне постигането на целите на съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН, а именно постигане на мир и национално помирение в ДРК и на стабилност в региона,
- в) когато Комитетът по санкциите разреши предварително и отделно за всеки конкретен случай транзитното преминаване на лица, които се връщат на територията на държавата, на която са граждани, или които участват в усилията за съдебно преследване на извършителите на тежки нарушения на правата на човека или на международното хуманитарно право,
- г) когато такова влизане или транзитно преминаване е необходимо за провеждането на съдебен процес.

В случаи когато, съгласно настоящия параграф, държава членка разреши влизането или транзитното преминаване през нейната територия на лица, посочени от Комитета по санкциите, това разрешение се ограничава до целта, за която е дадено, и до лицата, за които се отнася.

4. По отношение на лицата, посочени в член 3, параграф 2, параграф 1 от настоящия член се прилага, без да се засягат случаите, когато дадена държава членка е обвързана със задължение по международното право, а именно:

- а) в качеството на държава — домакин на международна междуправителствена организация;
- б) в качеството на държава — домакин на международна конференция, свикана от ООН или провеждана под нейната егида;
- в) съгласно многостранно споразумение, предоставящо привилегии и имунитети; или
- г) съгласно Договора за помирение от 1929 г. („Латерански договор“), сключен от Светия престол (града държава Ватикан) и Италия.

5. Параграф 4 се приема за приложим и в случаите, когато дадена държава членка е държава — домакин на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ).

6. Когато дадена държава членка предоставя освобождаване съгласно параграф 4 или 5, тя надлежно информира Съвета за това.

7. По отношение на лицата, посочени в член 3, параграф 2, държавите членки могат да предоставят освобождаване от мерките, наложени съгласно параграф 1 от настоящия член, когато пътуването е оправдано поради спешни хуманитарни нужди или поради участие в междуправителствени срещи и в срещи, които се провеждат с подкрепата на Европейския съюз или чийто домакин е ЕС или държава членка, поела председателството на ОССЕ, и на които се провежда политически диалог, пряко насърчаващ политическите цели на ограничителните мерки, включително демокрацията, правата на човека и принципите на правовата държава в ДРК.

8. Държава членка, която желае да предостави освобождаване съгласно параграф 7, уведомява писмено Съвета за това. Счита се, че е предоставено освобождаване, освен ако един или няколко от членовете на Съвета не направят възражение в писмена форма в срок от два работни дни от получаването на уведомлението за предложеното освобождаване. В случай че един или няколко от членовете на Съвета направят възражение, Съветът може да реши с квалифицирано мнозинство да предостави предложеното освобождаване.

9. Когато в съответствие с параграф 4, 5, 6, 7 или 8 държава членка разреши на посочени в приложение II лица да влязат на нейна територия или да преминат транзитно през нея, това разрешение се ограничава строго до целта, за която е дадено, и до лицата, за които пряко се отнася.“;

3) Член 5 се заменя със следното:

„Член 5

1. Замразяват се всички финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси, притежавани или контролирани пряко или непряко от лицата или образуванията, посочени в член 3, или държани от образувания, притежавани или контролирани пряко или непряко от такива лица или от всяко друго лице или образувание, действащо от тяхно име или ръководство, съгласно посоченото в приложения I и II.

2. Никакви финансови средства, други финансови активи или икономически ресурси не се предоставят пряко или непряко на лицата и образуванията, посочени в параграф 1, или в тяхна полза.

3. По отношение на лицата и образуванията, посочени в член 3, параграф 1, държавите членки могат да разрешат освобождаване от мерките, посочени в параграфи 1 и 2, за финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси, които са:

- а) необходими за покриване на основни разходи, включително разходите за хранителни продукти, плащане на наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
- б) предназначени изключително за заплащане на разумни по размер хонорари и за възстановяване на извършени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;

- в) предназначени изключително за заплащането на хонорари или такси за услуги, съгласно националното законодателство, за текущо поддържане или управление на замразени финансови средства или други финансови активи и икономически ресурси;
- г) необходими за извънредни разходи, след нотификация от съответната държава членка до Комитета по санкциите и одобрение от негова страна; или
- д) предмет на обезпечение или решение, постановено в рамките на съдебно, административно или арбитражно производство, като в такъв случай тези финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси могат да бъдат използвани за изпълнение върху това обезпечение или решение, при условие че обезпечението или решението е било постановено преди посочване от Комитета по санкциите на съответното лице или образувание и че не е в полза на лице или образувание, посочено в член 3, след като съответната държава членка нотифицира Комитета по санкциите.

4. Освобождаването, посочено в параграф 3, букви а), б) и в), може да бъде извършено, след като съответната държава членка нотифицира Комитета по санкциите за намерението си да разреши, когато е целесъобразно, достъпа до такива финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси, и при липса на отрицателно решение от Комитета по санкциите в рамките на четири работни дни от нотифицирането.

5. По отношение на лицата и образуванията, посочени в член 3, параграф 2, компетентният орган на дадена държава членка може да разреши освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси при условия, които сметне за подходящи, след като установи, че съответните финансови средства или икономически ресурси са:

- а) необходими за задоволяване на основните нужди на лицата и образуванията и на членовете на семействата на такива физически лица, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
- б) предназначени изключително за заплащане на разумни по размер хонорари и за възстановяване на извършени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;
- в) предназначени изключително за заплащането на хонорари или такси за услуги за текущо поддържане или управление на замразени финансови средства или икономически ресурси; или
- г) необходими за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди даването на разрешение компетентният орган е уведомил компетентните органи на останалите държави членки и Комисията за основанията, поради които смята, че следва да бъде дадено конкретно разрешение.

Съответната държава членка информира останалите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено по настоящия параграф.

6. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 компетентните органи на държава членка могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси за лицата и образуванията, включени в списъка в приложение II, ако са изпълнени следните условия:

- а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на арбитражно решение, постановено преди датата, на която лицето или образуванието е включено в списъка в приложение II, или на съдебно или административно решение, постановено в Съюза, или на съдебно решение, подлежащо на изпълнение в съответната държава членка, преди или след тази дата;
- б) финансовите средства или икономическите ресурси ще бъдат използвани изключително за удовлетворяване на правни претенции, обезпечени или признати за основателни с такова решение, в границите, установени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лицата с такива правни претенции;
- в) решението не е в полза на лице или образувание, посочено в приложение I или II; и
- г) признаването, че решението не противоречи на обществения ред в съответната държава членка.

Съответната държава членка информира останалите държави членки и Комисията за всякакви разрешения, дадени по настоящия параграф.

7. По отношение на лица и образувания, включени в списъка в приложение II, могат да бъдат предоставяни освобождавания за финансови средства и икономически ресурси, които са необходими за хуманитарни цели, като предоставяне или улесняване на предоставянето на помощ, включително медицински доставки и храна или трансфер на хуманитарни работници и свързана помощ, или за евакуации от ДРК.

8. Параграфи 1 и 2 не възпрепятстват посочено в списъка в приложение II лице или образование да извършва плащане, дължимо по договор, сключен преди датата на включване на това лице или образование в този списък, при условие че съответната държава членка е установила, че плащането не се получава пряко или косвено от лице или образование, посочено в приложение I или II.
9. Параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:
- лихви или други доходи от тези сметки; или
 - плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която тези сметки са станали предмет на ограничителните мерки,
 - плащания, дължими на лицата и образованията, посочени в член 3, параграф 2, по съдебни, административни или арбитражни решения, постановени в Съюза или подлежащи на изпълнение в съответната държава членка,
- при условие че за всички такива лихви, други приходи и плащания продължава да се прилага параграф 1.“;
- 4) Член 6 се заменя със следното:
- „Член 6
- Съветът изменя списъка, който се съдържа в приложение I, въз основа на определеното от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите.
 - Съветът, по предложение на държава членка или на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, съставя и изменя списъка в приложение II.“;
- 5) Член 7 се заменя със следното:
- „Член 7
- Когато Съветът за сигурност на ООН или Комитетът по санкциите включва в списъка лице или образование, Съветът включва това лице или образование в приложение I. Съветът уведомява засегнатото лице или образование за решението си, включително за основанията за включването му в списъка, или пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да предостави възможност на това лице или образование да представи възражения.
 - Съветът уведомява засегнатото лице или образование за решението, посочено в член 6, параграф 2, включително за основанията за включването му в списъка, или пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да предостави възможност на това лице или образование да представи възражения.
 - Когато има направени възражения или когато има представени нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и информира засегнатото лице или образование за това.“;
- 6) Член 8 се заменя със следното:
- „Член 8
- В приложение I се съдържат основанията за включване в списъка на изброените в него лица и образования, както е предвидено от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите.
 - В приложение I се съдържа също информация, ако има такава, предоставена от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите, която е необходима за идентифициране на засегнатите лица или образования. По отношение на лицата информацията може да включва имената, включително псевдонимите, датата и мястото на раждане, гражданството, номера на паспорта и на личната карта, пола, адреса, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на образованията информацията може да включва наименованията, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност. Приложение I включва също и датата на посочване от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите.
 - Приложение II включва основанията за включване в списъка на изброените в него лица и образования.
 - В приложение II се съдържа също информацията, необходима за идентифициране на засегнатите лица или образования, когато тази информация е налична. По отношение на физическите лица информацията може да включва имената, включително псевдонимите, датата и мястото на раждане, гражданството, номера на паспорта и на личната карта, пола, адреса, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на образованията информацията може да включва наименованията, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност.“;

7) Член 9 се заменя със следното:

„Член 9

1. Настоящото решение се преразглежда, изменя или отменя по целесъобразност, по-специално в светлината на съответните решения на Съвета за сигурност на ООН.
 2. Мерките, посочени в член 3, параграф 2, се прилагат до 12 декември 2017 г. Действието на тези мерки се удължава или изменя по целесъобразност, ако Съветът прецени, че целите им не са постигнати.“;
- 8) Приложението към Решение 2010/788/ОВППС се преименува на приложение I и заглавията в това приложение се заменят със следното „а) Списък на лицата, посочени в член 3, параграф 1“ и „б) Списък на образуванията, посочени в член 3, параграф 1“;

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2016 година.

За Съвета
Председател
F. MOGHERINI

ПРИЛОЖЕНИЕ

Добавя се следното приложение:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

СПИСЪК НА ЛИЦАТА И ОБРАЗОВАНИЯТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 2

А. ЛИЦА

	Име	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка	Дата на включване в списъка
1.	Ilunga Kampete	изв. още като Gaston Hughes Ilunga Kampete; изв. още като Hugues Raston Ilunga Kampete. Роден на 24.11.1964 г. в Lubumbashi, военен идентификационен номер: 1-64-86-22311-29. Гражданство: ДРК.	В качеството си на Командващ републиканската гвардия (GR) Ilunga Kampete е отговарял за поделения на GR, разположени на земя и участвали в употребата на прекомерна сила и жестоки репресии през септември 2016 г. в Киншаса. В това си качество Ilunga Kampete е участвал в планирането, ръководенето или извършването на действия, които съставляват тежки нарушения на правата на човека в ДРК.	12.12.2016 г.
2.	Gabriel Amisi Kumba	изв. още като Gabriel Amisi Nkumba; изв. още като „Tango Fort“; изв. още като „Tango Four“. Роден на 28.5.1964 г. в Malela, военен идентификационен номер: 1-64-87-77512-30. Гражданство: ДРК.	Командващ 1-ва отбранителна зона на конгоанската армия (FARDC), чиито сили са участвали в употребата на прекомерна сила и жестоки репресии през септември 2016 г. в Киншаса. В това си качество Gabriel Amisi Kumba е участвал в планирането, ръководенето или извършването на действия, които съставляват тежки нарушения на правата на човека в ДРК.	12.12.2016 г.
3.	Ferdinand Ilunga Luyoyo	Роден на 8.3.1973 г. в Lubumbashi. Номер на паспорта: OV0260335 (валиден от 15.4.2011 г. до 14.4.2016 г.). Гражданство: ДРК.	В качеството си на Командващ звеното за борба с безредиците <i>Légion Nationale d'Intervention</i> Ferdinand Ilunga Luyoyo е отговорен за употребата на прекомерна сила и жестоки репресии през септември 2016 г. в Киншаса. В това си качество Ferdinand Ilunga Luyoyo е участвал в планирането, ръководенето или извършването на действия, които съставляват тежки нарушения на правата на човека в ДРК.	12.12.2016 г.
4.	Celestin Kanyama	изв. още като Kanyama Tshisiku Celestin; изв. още като Kanyama Celestin Cishiku Antoine, изв. още като Kanyama Cishiku Bilolo Célestin, изв. още като Esprit de mort Роден на 4.10.1960 г. в Kananga. Гражданство: ДРК. Номер на паспорта: OV0637580 (валиден от 20.5.2014 г. до 19.5.2019 г.). Получил шенгенска виза № 011518403, издадена на 2.7.2016 г.	В качеството си на Началник на полицията в Киншаса (PNC) е отговорен за употребата на прекомерна сила и жестоки репресии през септември 2016 г. в Киншаса. В това си качество Celestin Kanyama е участвал в планирането, ръководенето или извършването на действия, които съставляват тежки нарушения на правата на човека в ДРК.	12.12.2016 г.

	Име	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка	Дата на включване в списъка
5.	John Numbi	изв. още като John Numbi Banza Tambo; изв. още като John Numbi Banza Ntambo; изв. още като Tambo Numbi. Роден на 16.8.1962 г. в Jadotville-Likasi-Kolwezi. Гражданство: ДРК.	Бивш генерален инспектор в националната полиция на Конго (PNC), John Numbi остава влиятелна фигура, участвала значително в кампанията за сплъшване, придружена с насилие, по време на изборите за губернатор през март 2016 г. в четирите нови провинции на бившата провинция Katanga в ДРК.	12.12.2016 г.
6.	Roger Kibelisa	изв. още като Roger Kibelisa Ngambaswi. Гражданство: ДРК.	В качеството си на Директор на вътрешните работи в националната разузнавателна служба (ANR) Roger Kibelisa участва в кампанията за сплъшване, осъществявана от служителите на ANR спрямо членове на опозицията, включително на произволни арести и задържане. Поради това Roger Kibelisa е нарушил върховенството на закона и е възпрепятствал намирането на консенсусно и мирно решение за изборите в ДРК.	12.12.2016 г.
7.	Delphin Kaimbi	изв. още като Delphin Kahimbi Kasagwe; изв. още като Delphin Kayimbi Demba Kasangwe; изв. още като Delphin Kahimbi Kasangwe; изв. още като Delphin Kahimbi Demba Kasangwe; изв. още като Delphin Kasagwe Kahimbi. Роден на 15.1.1969 г. (или на 15.7.1969 г.) в Kiniezire/Goma. Гражданство: ДРК. Дипломатически паспорт № DV0006669 (валиден от 13.11.2013 г. до 12.11.2018 г.)	Началник на военния разузнавателен орган (бившия DEMAP), част от Националния оперативен център, ръководната и контролната структура, отговорна за произволни арести и жестоки репресии в Киншаса през септември 2016 г., както и отговорен за силите, участвали в сплъшване и произволни арести, което възпрепятства намирането на консенсусно и мирно решение за изборите в ДРК.	12.12.2016 г.

Б. ОБРАЗОВАНИЯ.

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG